

Plusieurs bas-reliefs s'y trouvent, non plus à vrai dire *in situ*, mais encastrés dans les murs de divers temples plus ou moins délabrés. L'un d'entre eux a été apporté à Paris par M. Wannieck. Le P. Volpert en a photographié six autres et les a reproduits dans son article intitulé *Gräber und Steinskulpturen der alten Chinesen* (*Anthropos*, 1908, pp. 14-18). D'autre part, M. Edmond Rottach a visité cette localité en janvier 1909; il a pris une série d'estampages qui, malheureusement, sont trop mal venus pour qu'on puisse les reproduire, mais qui cependant m'ont rendu service. S. E. Souen Pao-k'i, qui était, en 1910, gouverneur du Chan-tong, m'a fait la faveur de m'envoyer sur ma demande les estampages de neuf de ces pierres. En 1912, M. Herbert Mueller a bien voulu me communiquer et m'autoriser à reproduire diverses photographies qu'il a prises de ces monuments. Enfin, je rappellerai que le *Chan tso kin tche che* (chap. VIII, pp. 142-164) a décrit seize bas-reliefs du Leang tch'eng chan; mais je n'en reconnais que quelques-uns dans les photographies et les estampages que j'ai à ma disposition, tandis que j'en trouve d'autres qui n'ont pas été décrits par les épigraphistes chinois.

(Fig. 1238 et 1238 bis [pierre n° 1 du *Chan tso kin che tche*]. — L. 120 ; H. 85.)

La figure 1238 reproduit une des photographies du P. Volpert; la figure 1238 bis, une photographie que M. Herbert Mueller a bien voulu mettre à ma disposition.

Le motif central, qui est indépendant des trois registres de la pierre, paraît être constitué par un objet qui a quelque analogie avec un tambour; il est suspendu, par l'intermédiaire d'un gros anneau, à deux petits dômes surmontés d'une statuette; à l'anneau se rattachent de chaque côté deux sortes de gros rubans ondulés qui se terminent par des têtes d'oiseaux; des deux côtés du tambour, on voit un personnage jonglant avec ses longues manches. Au-dessous du tambour, un groupe assez confus paraît être formé de deux quadrupèdes surmontés de deux êtres fantastiques.

Si nous considérons maintenant les trois registres du bas-relief,